



Richtplan Kanton Bern

Plan directeur du canton de Berne

Richtplankarte Mitwirkung 2020
Carte du plan directeur Procédure de participation 2020

In der Richtplankarte wird der Koordinationsstand Ausgangslage separat dargestellt.
Die Koordinationsstände Vororientierung, Zwischenergebnis und Festsetzung sind zusammengefasst.
L'état de coordination données de base est représenté séparément dans la carte du plan directeur.
Les états de coordination information préalable, coordination en cours et coordination réglée sont regroupés.

Hauptziel A: Den Boden haushälterisch nutzen und die Siedlungsentwicklung konzentrieren
Objetif principal A: Utiliser le sol avec mesure et concentrer l'urbanisation

- Streuungsgebiet (A_02) / Territoires à habitat traditionnellement dispersés (A_02)
- Siedlungsentwicklung Wohnen von kantonalen Bedeutung (A_08) / Promotion de pôles d'habitation d'importance cantonale (A_08)

Hauptziel B: Verkehrs- und Siedlungsentwicklung aufeinander abstimmen
Objetif principal B: Faire concorder le développement des transports et communications et l'urbanisation

- Agglomerationsprogramme V+S (B_02) / Projets d'agglomération T+U (B_02)
- Knoten und Haltestellen / Points nodaux et arrêts
- Strecken / Tronçons

Prioritäten Regionalverkehr und S-Bahn (B_04) / Priorités concernant les transports publics régionaux et le RER (B_04)

- Knoten und Haltestellen / Points nodaux et arrêts
- Strecken / Tronçons

Nationalstrassen Fertigstellung (B_06) / Achèvement du réseau des routes nationales (B_06)

Strategische Projekte Strassenetzplan (B_07) / Projets stratégiques du plan du réseau routier (B_07)

Angestrebte Ausbauten am Nationalstrassennetz (B_13) / Extensions du réseau de routes nationales envisagées (B_13)

Hauptziel C: Voraussetzungen für wirtschaftliche Entwicklungen schaffen
Objetif principal C: Créer des conditions propices au développement économique

- Zentralitätsstruktur (C_01) / Réseau de centres (C_01)
- Nationales Zentrum / Centre d'importance nationale
- Zentrum 4. Stufe / Centre du 4e niveau
- Kantonales Zentrum / Centre cantonal
- Regionales Zentrum von kantonalen Bedeutung / Centre régional d'importance cantonale
- Regionales Tourismuszentrum 4. Stufe / Centre touristique régional du 4e niveau
- Entwicklungsschwerpunkte (C_04) / Pôles de développement (C_04)

- Entwicklungsschwerpunkt ESP / Pôles de développement PDE
- Premium ESP / PDE de premier plan
- Strategische Arbeitszone (SAZ) / Zone stratégique d'activités (ZSA)

Abbaustandorte mit übergeordnetem Koordinationsbedarf (C_14) / Sites d'extraction nécessitant une coordination à un niveau supérieur (C_14)

- Abfallanlagen von kantonalen Bedeutung (C_15) / Installations de traitement des déchets d'importance cantonale (C_15)
- Kehrichtverbrennungsanlage / Usine d'incinération des ordures ménagères
- Typ A/B
- Typ C/D/E

Energieerzeugungsanlagen von kantonalen Bedeutung (C_18) / Installations de production d'énergie d'importance cantonale (C_18)

- Trinkwasserfassungen (C_19) / Captages d'eau (C_19)
- von regionaler Bedeutung / d'importance régionale
- von überregionaler Bedeutung / d'importance suprarégionale

Wasserkraftnutzung (C_20) / Utilisation de la force hydraulique (C_20)

- Nutzung möglich / Force hydraulique exploitable
- Nutzung mit zusätzlichen Anforderungen möglich / Force hydraulique exploitable moyennant des charges supplémentaires
- Nutzung nicht möglich / Force hydraulique inexploitable
- zu schützende Wasserfälle / Cascades à protéger

Anlage für die Windenergieproduktion (C_21) / Installations de production d'énergie éolienne (C_21)

- Windenergiegebiete / Périmètres propices à l'implantation d'éoliennes
- Windenergieprüfräume / Territoires potentiels pour l'implantation d'éoliennes

Kantonal bedeutende Intensivholungsgebiete (C_23) / Zones destinées à la pratique intensive d'activités de détente (C_23)

Campus BFH (C_26) / Campus HESB (C_26)

ARA Standorte (C_27) / Emplacements de STEP (C_27)

Hauptziel D: Wohn- und Arbeitsstandorte differenziert aufwerten
Objetif principal D: Valoriser les lieux d'habitation et les pôles d'activités de manière différenciée

- Temporärsiedlungsgebiet (D_01) / Territoires à habitat saisonnier (D_01)
- Halteplatz für Fahrende (D_08) / Aire de stationnement pour les gens du voyage (D_08)

Hauptziel E: Natur und Landschaft schonen und entwickeln
Objetif principal E: Préserver et valoriser la nature et le paysage

- KLEK Wildtiere, Massnahmenperimeter (E_03) / PCAP - faune: périmètres d'intervention (E_03)
- Regionale Naturparks (E_06) / Parcs naturels régionaux (E_06)
- UNESCO-Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch (E_07) / Site «Alpes suisses Jungfrau-Aletsch» inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO (E_07)
- UNESCO Welterbe Paläflins (E_12) / Sites paléolithiques inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO (E_12)

Regionale Massnahmen / Mesure régionale

- V-Bahn Jungfrau-region (R_07) / Téléphérique en V de la région de la Jungfrau (R_07)
- Regionale Gewässerrichtpläne (R_08 / R_09) / Plans directeurs régionaux des eaux (R_08 / R_09)
- Grimsel-Tunnel (R_10) / Tunnel du Grimsel (R_10)
- Rückbau Freileitung Grimsel (R_10) / Démontage de la ligne aérienne du Grimsel (R_10)
- Hochwasserbelastungskorridor Aare-Hagneckkanal (R_11) / Canal de Hagneck / Aar: couloir d'évacuation des crues (R_11)

Hinweise / Indications

- IVS: Historischer Verlauf / mit Substanz / IVS: tracé historique avec substance
- Ortsbild von nationaler Bedeutung (ISOS) / Sites construits à protéger en Suisse (ISOS)
- Bestehendes Siedlungsgebiet / Milieu bâti
- Fruchtlofigkeiten / Surfaces d'assèchement
- Landschaften und Naturdenkmäler / Paysages, sites et monuments naturels
- Naturschutzgebiete / Réserves naturelles
- Moorlandschaften / Sites marécageux

1:155'000
0 1.75 3.5 7 10.5 14 km
© Landeskarte PK200, swisstopo / Généralisée Kantons- und Gemeindegrenzen; AGI Kt BE

